CHRISTINE DE PIZAN 1364–1430

Ballade LXI (« Io fut une damoiselle »)

Io fut une damoiselle
Que Jupiter ama moult fort.
Juno en ouÿ la nouvelle ;
Se ne lui fu jeu ne deport :
Du ciel descent en une nue
Pour son mary surprendre ou fait ;
Sur eulx est tout a coup venue
Si les y eust surpris de fait ;
Mais il n'est nul si grant meschief
Qu'on ne traye bien a bon chief.

Car Jupiter d'une cautelle
Se couvri ; car il fist un sort
Par quoy il tresmüa la belle
En une vache, mais au fort
S'en est Juno si près tenue,
Qui souspeçon a du meffait,
Qu'elle a la vache retenue
Malgré que Jupiter en ait.
Mais il n'est nul si grant meschief
Qu'on ne traye bien a bon chief.

La vache en garde bailla celle
A Argus, qui jamais ne dort ;
Cent yeulz avoit et la pucelle
Toudis gaitoit, mais il fu mort
Par Mercures qui l'en desnue,
Car au vachier tant tint de plait
Qu'il l'endort, puis l'a detenue ;
Et ce fu a Juno moult lait.
Mais il n'est nul si grant meschief
Qu'on ne traye bien a bon chief.

Pour ce je di qu'une cenelle
Ne vault la garde tant soit fort,
Ne a vallet ne a basselle ;
Puis qu'ilz sont tous deux d'un acort,
L'amour d'eulz sera maintenue
Et verront, qui que dueil en ait,
L'un l'autre, et en est avenue
Mainte chose par tel agait ;
Mais il n'est nul si grant meschief
Qu'on ne traye bien a bon chief.